

## Song Sa'adni Ya nab 'alnaby by the Rahbani brothers

- Sa'adni Ya nab 'alnaby (May the all-powerful help me (the source of sources), extract of the piece Jbal al Sawwân (The Mountains of Flint), by the Rahbani brothers, Festival of Baalbeck, 1969.

ساعدني يا نبع الينابيع ( كلمات الاخوين رحباني - جبال الصوان ١٩٦٩ )

ساعدني يا نبع الينابيع	يا سيد العطايا، ساعدني
وديتني جيت قطعت الليالي	عن حُبِّكَ حَكِيت وكرمك ببالي
العصافير بتلعب وبحقولك بتطير	واليامه بتشرب من تبعك بكبير
الراعيه السعيده غنيته من عينيك	والحوره الوحيده عم تنطلع عليك
الناس الموعودين ضيعهن الضباب	وعيون المقهورين سهراني عالبواب
من غيرك أنا وحدي	خدني بيادي واجعلني أنا
قصه الموعودين	قنديل التعبانين
وفوق البيوت المهدومين	ضوي فجر الناطرين
حبر الرساله والبع ببالي	حبر الرساله امانه ببالي
يا نبع الينابيع	يا سيد العطايا
	ساعدني

### Translation

*Help me, the all-powerful, the father of goodness, help me*

*I am your disciple and I preach your word (by grace of your love and generosity)*

*The dove and the birds feed on your Grace*

*By grace of your generosity, the shepherd feeds his flock, the tree touches the skies, by your grace,*

*The believers are lost in the fog and the unhappy wait at the gate*

*The believers appeal to the all-powerful*

*The believers who live in poverty await the all-powerful*

*The believers await the saviour, whether they are destitute (poor), unhappy (sad), weary (sick)*

*I am your disciple and my mission by grace of my faith is to spread the love of God*

*Help me, the all-powerful*